

Nyhedsbrev februar 2010

Foråret 2010 står i justeringernes tegn. Efter de mange rapporter og de politiske forlig er der sat gang i justering af bekendtgørelser, læreplaner og vejledninger. Læreplanerne blev sendt i høring i begyndelsen af februar og høringsfasen forventes afsluttet i februar. De endeligt justerede læreplaner træder i kraft med virkning fra 1. august 2010.

Justeringer af læreplanerne i engelsk

Justeringerne af læreplaner i engelsk stx, hf og hfe har taget afsæt i efterårets evalueringsrapporter og de regionalmøder, som har været afholdt. Ud over smårettelser justeres flg.:

- Sprogindlæringsstrategier flyttes fra 2.1 Faglige mål til afsnit 3.1 Didaktiske principper. Begrundelsen er, at en beherskelse af sådanne strategier er svært målelig ved eksamen. Der tilføjes et krav om, at eleverne skal kunne demonstrere indsigt i fagets identitet og metoder. Dette er et krav, der optræder i alle fagenes justerede læreplaner, og begrundes bl.a. med, at det faglige samspil kræver en bevidsthed om netop de forhold.
- I kravene til, at eleven skal kunne redegøre for, analysere og fortolke forskellige slags tekster, fremgår det yderligere, at tekster indbefatter mediestof, herunder film. Begrundelsen for at indføre det udvidede tekstbegreb er, at mediestof dels er elevernes største kontakt til tekstbaserede meddelelser, dels er det et felt, mange gerne vil arbejde med i flerfaglige opgaver, og dels at det er en del af det stof, mange lærekandidater har arbejdet med på universitetet.
- Som følge af det udvidede tekstbegreb i 2.1 optræder mediestof også i 2.2 Kernestof og i afsnit 4.2 om de mundtlige prøveformer, hvor det fremgår, at mediemateriale i elektronisk form kan inddrages som en del af det ukendte prøvemateriale og delvist erstatte trykt tekstmateriale
- I 2.3 Supplerende stof ekspliciteres det, at stof, fx romaner, fra andre verdensdele end de engelsksprogede kan inddrages i undervisningen. Dette er tilføjet for at gøre det klart, at et til engelsk oversat værk, fx af Jules Verne, med stor fornuft kan indgå i en tværfaglig opgave.
- I 3.2 Arbejdsformer er der tilføjet flg.: "Det skriftlige arbejde planlægges, så der er progression, og så der skabes sammenhæng med skriftligt arbejde i andre fag. Det skriftlige resume på engelsk, som er obligatorisk i studieretningsprojektet, er en af de skriftlige genrer, der trænes i faget." Dette er en udmøntning af de generelle krav om skriftlighed og af det tillæg om skriftlighed, der tilføjes bekendtgørelsen.
- Afsnit 3.3 It og elektroniske medier har en tilføjelse, hvis hensigt er at give elektroniske medier mere plads i undervisningen. Tilføjelsen lyder: It og elektroniske medier anvendes med det overordnede formål at fremme elevernes læringsproces og læringsresultat. Integration af elektroniske medier i undervisningen giver eleverne mulighed for at opleve sproget i varierede, autentiske og aktuelle sammenhænge.
- I afsnit 3.4 om fagligt samspil med andre fag betones, at der foretages en for eleverne synlig toning af faget: "Dele af kernestof og supplerende stof vælges og behandles, så det bidrager til styrkelse af det faglige samspil i studieretningen." Endvidere lægges der vægt på, at eleverne gennem samspillet ser sproget engelsk i praktisk anvendelse: "Samspillet med studieretningsfagene skal tydeliggøre betydningen af engelsk som internationalt kommunikationssprog i en faglig

sammenhæng. Den mundtlige og skriftlige sprogfærdighed i dette samspil styrkes ved, at eleverne tilegner sig og formidler dele af det faglige stof på engelsk.”

- I forlængelse af afsnit 3.2, om arbejdet med det skriftlige, tilføjes i 4.1 Løbende evaluering en sætning om afvekslende evalueringsformer: ”I evalueringen af det skriftlige arbejde veksles mellem forskellige former for evaluering af det færdige produkt og en procesorienteret evaluering.”
- I afsnit 4.2 Prøveformer er der under beskrivelsen af den mundtlige prøve indført nogle tilføjelser; disse er en reaktion på de ønsker, kolleger har fremført i forskellige fora. Omfanget af det ukendte tekstmateriale er gjort mere fleksibelt, så der kan tages højde for materialets sværhedsgrad, og der er givet mulighed for at erstatte noget det ukendte materiale med mediestof, fx film- eller tv-klip. Normalsidedefinitionerne og forholdet mellem afspilningstid og normalside er anført i afsnittet. Tilføjelserne lyder: ” Prøvematerialet skal bestå af en eller flere tekster med et samlet omfang på 3-6 normalsider. Omfanget skal tage hensyn til materialets sværhedsgrad og sikre, at de faglige mål kan bedømmes. Hvis materialet udelukkende består af lyrik eller tekster af Shakespeare, kan omfanget være mindre end det angivne. Mediemateriale i elektronisk form kan inddrages og erstatte trykt tekstmateriale i et omfang svarende til maksimalt 25 %. Prøvematerialet godkendes af censor forud for prøvens afholdelse.” Og: ” En normalside er for prosa 1300 bogstaver, for lyrik og drama 30 linjer. Ved anvendelse af elektronisk mediemateriale svarer 3-6 minutters afspilning til 1 normalside.”.

Citaterne er fra udkastet til den justerede stx A-læreplan, men de fleste tilføjelser optræder også i de øvrige læreplaner for engelsk på stx, hf og hfe. Læreplanerne er i en høringsfase, så kommentarer er stadig velkomne. Læreplanerne kan i deres helhed læses på fagkonsulentens side på EMU'en.

Der er oplagt behov for efteruddannelseskurser bl.a. i brug af og arbejde med elektronisk mediestof og film samt toning af faget både som obligatorisk fag og som studieretningsfag.

Læreplansvejledninger

De justerede vejledninger bliver dels en udlægning af læreplansstof og dels råd og vink om god praksis. De udarbejdes i løbet af foråret, så de er klar ved indgangen til skoleåret 2010-11.

Skriftlige eksamensopgaver sommer 2010

Opgavetyperne er uændrede ved den kommende sommereksamen, også opgavetyperne til A-niveau. Der har været en del kritik af sidstnævntes ”short essay”, og der kommer en justering af opgavetyperne, blot ikke i indeværende skoleår. Der vil i starten af det nye skoleår blive udsendt vejledende opgavesæt, så kolleger kan indstille sig på justeringerne.

Engelsk og eksamensprojektet på hf

Da eksamensprojektet omfatter flere fag er det naturligt at spørge, hvad der kræves, når engelsk indgår. Sproget i synopsis og den mundtlige prøve er dansk, men i arbejdet med engelsksprogede tekster eller film/tv citeres disse på engelsk.

Læreplanens stk. 6.1 siger: ”Bedømmelsen af eksamensprojektet sker på grundlag af en helhedsvurdering af synopsis i forhold til de faglige mål i de fag, der indgår i projektet.”

Dette indebærer, at når engelsk indgår i eksamensprojektet, skal en passende del af materialet, der anvendes i behandlingen af problemformulering og problemstillinger, være

engelsksproget. Og uanset om materialet er skønlitteratur, sagprosa eller film/mediestof vil det være naturligt, at det eller dele af det bl.a. underkastes en analyse. I forbindelse med sagprosa kan det være en analyse af stil, ordvalg, metaforik, afsender/modtager forhold eller andet. Fokus i analysen skal selvfølgelig indstilles efter det overordnede emne/tema. Det forventes, at kursisten i synopsen redegør for de metoder, der er anvendt i arbejdet med emnet, og i forbindelse med engelsk kan metoden, som det fremgår af de faglige mål, typisk være tekstanalyse og fortolkning og/eller analyse af typiske samfundstræk i engelsktalende lande.

Andre medier fra det engelske sprogområde end trykte tekster (fx film, tv-debat og –serier) kan indgå som materiale. Engelsksprogede film kan eksempelvis omhandle eller illustrere kulturelle fænomener af betydning for forståelsen af emnet og/eller karakteristiske træk ved det engelsksprogede samfund og dets kultur(er). En film kan gøres til genstand for en analyse og fortolkning ved brug af de analysemetoder, der anvendes i forbindelse med sædvanlig tekstanalyse, og på denne måde har kursisten et grundlag for at diskutere valg af materiale og metoder i synopsen og ved den mundtlige eksamen. Hvis film optræder som det primære materiale i eksamensprojektet, forventes det, at der også indgår trykte engelsksprogede tekster i arbejdet med emnet.

Skriftlige censorer

Behovet for skriftlige censorer er langt fra dækket. Fastsættelsen af opgaveportioner til censorer er som følge af forkortelsen af eksamens- og dermed censurperioden sat til 50% af den tidligere normalbelastning på ca. 200 opgavebesvarelser, og det betyder, at næsten dobbelt så mange censorer som hidtil skal bruges. En del af de allerede beskikkede censorer har ønsket dobbelt portion, altså ca. 200 opgavebesvarelser, men desværre er det ikke nok. Hvis I ønsker at indgå i censorkorpset, og hvis flere af de allerede beskikkede censorer melder sig til at tage dobbelt portion, vil det være rigtig dejligt. Så hold jer ikke tilbage. Årets censormøde holdes i Odense den 16. juni. Opgaverne besvares tirsdag den 25. maj (stx A og B), torsdag den 27. maj (stx A og B) og mandag den 31. maj (hf B).

PS. Hvis der er kolleger, der har ønske om at blive skriftlig censor og endnu ikke har meldt sig, er det altså ikke for sent at gøre det. Man skal blot have rektors tilladelse, inden man henvender sig til mig.

Online seminar

Ministeriet har modtaget en henvendelse fra Dublin med tilbud om gratis deltagelse i online seminarer om brugen af digitalt materiale i undervisningen. Henvendelsen gengives her:

My name is Neil Bruton and I am project coordinator of The 4C Initiative. Dublin City University's Learning Innovation and Knowledge Research Centre is coordinating a series of FREE online seminars on using digital content for education. This is known as the 4C Initiative. The seminars are delivered by leading international experts on digital content in education. Starting with "An Introduction to Open Educational Resources and Where to Find Them Online" by Neil Butcher (OER AFRICA) on 4 February 2010, seminars will be delivered online every Tuesday and Thursday at 1500 GMT.

Other seminars include:

Finding Open Educational Resources on Google

Evaluating & Downloading Learning Objects, Images, Audio, Video, Reference Content & Lesson Plans (1 session per topic)

Open Source Software for Education

Using Interactive Whiteboards in the Classroom

Using Learning Objects, Images, Audio, Video, Reference Content & Lesson Plans in the Classroom (1 session per topic)

These free online seminars are part of the 4C Initiative (www.4cinitiative.com) and through funding provided by The Nominet Trust (www.thenominettrust.org.uk) and Cambridge University Press (www.cambridge.org). Anyone can participate, simply go to the 'register' section of our website - http://4cinitiative.com/?page_id=206

You can view a full schedule of our free online seminars at http://4cinitiative.com/?page_id=37. Please also pass this message on to educators or other interested parties in your network.

For more general information on the project please see www.4cinitiative.com or contact Neil Bruton (project coordinator) neil.bruton2@mail.dcu.ie.

René Bühlmann

fagkonsulent

rene.buhlmann@uvm.dk

tlf. 2557 4131